

Unsere Highlights für Familien

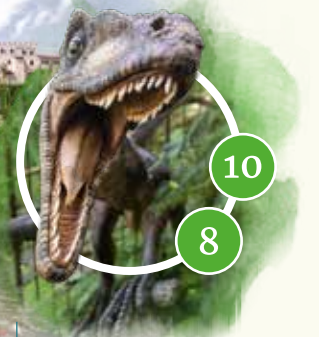
Hast du Lust auf eine spannende Reise durch die Gärten?
Es gibt nämlich so einiges zu entdecken...

I nostri highlight per famiglie

Sei pronto per un emozionante viaggio attraverso i Giardini?
Sono molte le scoperte che ti attendono...

Our highlights for families

Are you ready for an exciting journey through the Gardens?
There's plenty to discover...



Grotte und Wollemia nobilis
Reise durch die Zeit
und fühl dich wie ein Dino!

La Grotta e Wollemia nobilis
Viaggia nel tempo e
immergiti nel mondo
dei dinosauri!

The Grotto and Wollemia nobilis
Travel through time
and see what it's like
to be a dinosaur!



Voliere
Lustige und bunte
Vögel warten auf dich!

Voliera
Stravaganti uccelli
variopinti aspettano
solo te!

The Aviary
Come and see the
charming, colourful birds!



Duftorgel
Hast du einen guten
Riecher?

Organo dei Profumi
Hai un buon naso?
Scent Organ
Have you got a good nose?



Irrgarten
Verirr dich nicht!
Labirinto
Non perditì!
Maze
Don't get lost!



Die Botanische Unterwelt
Nur Mut, jetzt geht
es unter die Erde!
**Il Regno Sottterraneo
delle Piante**
E ora, tutti sottoterra!
**The Botanical
Underworld**
Be brave, you're going
underground!



Abenteuerbrücke
Achtung wackelig!
Lauf durch den Wald!
Ponte delle Avventure
Da brividi: ponte
sospeso nel bosco!
Adventure Bridge
Steady as you go!
Off through the forest!



**Ungarische
Zackel-Schafe**
Staune über die
lustigen Hörner!
Pecore Zackel Ungheresi
Corna bizzarre che ti
lasceranno a bocca aperta!
Hungarian Racka Sheep
Take a look at the
weird horns!



Glashaus
Entdecke den Mini-
Urwald!

Serra
Esplora la piccola giungla!
Glass House
Discover the mini jungle!



Japanischer Garten
Zieh dir die Schuhe
aus und genieße das
frische Wasser!

Giardino Giapponese
Togliti le scarpe e immergi
i piedi nell'acqua fresca!

The Japanese Garden
Take your shoes off and
enjoy the cool water!



**Touriseum:
Südtirol-Spiel**
Eine lustige Reise durch
Südtirol erwartet dich!

**Touriseum:
Gioco dell'Alto Adige**
Che il divertente viaggio
attraverso l'Alto Adige abbia
inizio!

**Touriseum:
South Tyrol Game**
Take an amusing journey
through South Tyrol!



Der Verbotene Garten
Finde den Eingang
zu den giftigen Pflanzen!

Il Giardino Proibito
Trova la porta che ti
conduce nel regno delle
piante velenose!

The Forbidden Garden
Find the gateway to
the poisonous plants!



Seerosenteich
Suche die vielen Tiere
am Seerosenteich!

Laghetto delle Ninfee
Cerca gli animali che
popolano le sponde del
Laghetto delle Ninfee!

Water Lily Pond
Look for all the animals
at the Water Lily Pond!



Knollenhäuschen
Schau, wie es
im Boden wimmelt!

Casetta Tuberello
Guarda come
brulica il terreno!

The Tube Cottage
Look how it
fidgets in the ground!



**Waal-
schelle**
Wasser marsch!
Kurbeln bis es läutet.

Il Campanello della Roggia
Che acqua sia:
gira la manovella!

Water Bell
Let there be water! Turn the
handle until it rings.



Bienenhaus
Finde die Königin!

Alveare
Trova la regina!

Beehive
Find the queen!

Veranstaltungen für Familien

Eventi per famiglie

Events for families



Lass dich gemeinsam mit deiner Familie durch die Gärten führen ...

FAMILIENFÜHRUNG

Juli und August: Jeden Dienstag
10.30 Uhr – 90 Minuten mit Workshop

Lasciati guidare attraverso i Giardini insieme alla tua famiglia...

VISITA GUIDATA PER FAMIGLIE

Luglio e agosto: Ogni giovedì
ore 10.30 – 90 minuti con workshop

Take a guided stroll through the Gardens with your family...

FAMILY TOUR

July and August: Every Tuesday
10:30 AM (German) and every Thursday 10:30 AM (Italian) – 90 minutes with workshop

WERDE SELBST ZUR FORSCHERIN ODER ZUM FORSCHER AN UNSEREN FAMILIENTAGEN: Für Groß und Klein heißt es mitmachen und Pflanzen erleben!

DIVENTA ANCHE TU RICERCATRICE/ORE NELLE GIORNATE DEDICATE ALLE FAMIGLIE: Un'occasione unica, per grandi e piccini, di sperimentare da vicino la vita delle piante!

YOU TOO CAN LIVE THE LIFE OF AN EXPLORER ON OUR FAMILY DAYS: Visitors of all ages are encouraged to participate in this amazing experience of plants!



22.05.2022

FASCINATION OF PLANTS DAY

02.10.2022

GARTENHERBST AUTUNNO AI GIARDINI AUTUMN AT THE GARDENS



NEU! NUOVO! NEW!

EXKURSIONEN IM GARTEN ESCURSIONI TEMATICHE IN GIARDINO GARDEN EXCURSIONS

11.06.2022

Vogelkundliche Exkursion
Frühmorgens dem Gesang der Vögel lauschen
Escursione ornitologica
Venite ad ascoltare il canto degli uccelli la mattina presto
Bird excursion
Listening to the birds singing early in the morning

26.08.2022

Nachfalterexkursion
Versteckte Vielfalt hell erleuchtet!
Escursione notturna alla scoperta delle falene
Illuminiamo una biodiversità nascosta!
Moth excursion
Hidden diversity brightly illuminated!

10. – 15.10.2022

ROYALE WOCHE SETTIMANA ROYAL ROYAL WEEK

Erfahre alles rund um das Leben von Kaiserin Elisabeth im Schloss und Touriseum.
Nel castello e al Touriseum, scoprirai tante curiosità sulla vita di Sissi.
Find out everything there is to know about the life of Sissi in the Castle and Touriseum.



! EINIGE TIPPS FÜR EINEN ERHOLSAMEN AUSFLUG:

- Viele Wege im Gartengelände sind kinderwagenfreundlich, steile Wege und Treppen sind im Übersichtsplan gekennzeichnet.
- Das Touriseum ist über Aufzüge erreichbar.
- An Trinkwasserbrunnen im gesamten Gartengelände können Flaschen aufgefüllt werden.
- Picknickmöglichkeiten am überdachten Picknickplatz oder auf den Tischen und Bänken im Garten.
- Wickeltische in allen Sanitäranlagen

SUGGERIMENTI PER TRASCORRERE UNA PIACEVOLE GIORNATA:

- La maggior parte dei sentieri dei Giardini sono adatti alle carrozzine. I sentieri in pendenza e le scale sono segnati sulla mappa.
- È possibile accedere al Touriseum tramite ascensori.
- Bottiglie e borracce possono essere riempite alle fontane dislocate in tutto il giardino.
- È possibile fare un pranzo al sacco presso l'area picnic coperta o i tavoli e le panchine nei Giardini.
- In tutti i servizi igienici sono presenti fasciatoi.

TIPS FOR A RELAXING DAY:

- Many paths in the garden are stroller friendly, steep paths and stairs are marked on the garden map.
- The Touriseum is accessible by elevators.
- Bottles can be refilled at drinking fountains throughout the Gardens.
- Picnic facilities at the covered picnic area or on the tables and benches in the Gardens.
- Changing tables in all sanitary facilities.

Notruf
Numero di emergenza
Emergency number

112

Bitte verständigen Sie auch uns unter folgender Nummer:
Vi preghiamo di contattarci anche al seguente numero:
Please contact us also at the following phone number:

+39 0473 255 628

St.-Valentin-Straße 51a
39012 Meran • Südtirol • Italien
info@trauttmansdorff.it

Kasse | Cassa | Ticket Office
+39 0473 255 620

Gärten | Giardini | Gardens
+39 0473 255 600 | www.trauttmansdorff.it

Touriseum
+39 0473 255 655 | www.touriseum.it

Restaurant | Ristorante | Restaurant
+39 0473 232 350 | www.schlossgarten.it

Mehr Informationen zu allen Veranstaltungen:
Maggiori informazioni su tutti gli eventi:
More information on all events at:

www.trauttmansdorff.it